

teesa[®]

Electric kettle

TSA1010 | TSA1015 | TSA1020 B/W
TSA1510 | TSA1515

Bedienungsanleitung **DE**

Owner's manual **EN**

Instrukcja obsługi **PL**

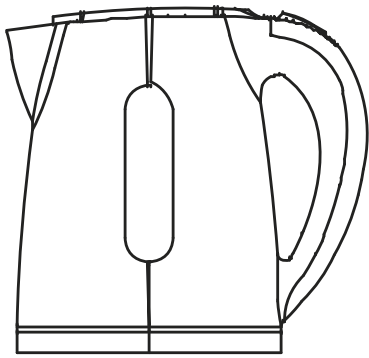
Manual de utilizare **RO**

Návod na použitie **SK**

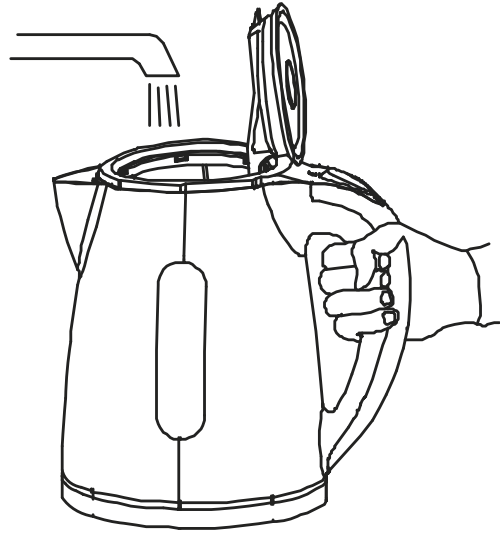


	TSA1010	TSA1015	TSA1020 B/W	TSA1510	TSA1515
DE - Elektrischer Wasserkocher	<ul style="list-style-type: none"> • Kapazität: 1,7 l • 360° basis • Flaches heizelement • Automatische abschaltung • Trockenkoch-Schutz • Entfernbarer & waschbarer filter (2 Stück) • Max leistung: 2200 W • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapazität: 1,7 l • 360° basis • Flaches heizelement • Automatische abschaltung • Trockenkoch-Schutz • Entfernbarer & waschbarer filter (2 Stück) • Max leistung: 2200 W • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapazität: 1,8 l • 360° basis • Flaches heizelement • Automatische abschaltung • Trockenkoch-Schutz • Entfernbarer & waschbarer filter (2 Stück) • Max leistung: 2200 W • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapazität: 1,8 l • 360° basis • Flaches heizelement • Borosilikatglaskörper, langlebig und Schmutz-Abweisend • Automatische abschaltung • Trockenkoch-Schutz • Entfernbarer & waschbarer filter (2 Stück) • Max leistung: 2200 W • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapazität: 1,7 l • 360° basis • Flaches heizelement • Automatische abschaltung • Temperaturkontrolle: gewünschte Heiztemperatur (60°, 70°, 80°, 90°) und Temperaturrehalt Option (für 2 Stunden) • Farbige Temperaturanzeige • Trockenkoch-Schutz • Entfernbarer & waschbarer filter (2 Stück) • Max leistung: 2200 W • Spannung: 220-240 V, 50/60 Hz
EN - Electric kettle	<ul style="list-style-type: none"> • Capacity: 1,7 l • 360° base • Flat heating element • Automatic switch off • Boil-dry protection • Removable & washable filters (2 pcs) • Max. Power: 2200 W • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacity: 1,7 l • 360° base • Flat heating element • Automatic switch off • Boil-dry protection • Removable & washable filters (2 pcs) • Max. Power: 2200 W • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacity: 1,8 l • 360° base • Flat heating element • Automatic switch off • Boil-dry protection • Removable & washable filters (2 pcs) • Max. Power: 2200 W • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacity: 1,8 l • 360° base • Flat heating element • Borosilicate glass body, durable and stain resistant • Automatic switch off • Removable & washable filters (2 pcs) • Boil-dry protection • Max. Power: 2200 W • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacity: 1,7 l • 360° base • Flat heating element • Automatic switch off • Thermal control: temperature sustaining (2 h), and desired heating settings (60°, 70°, 80°, 90°) • Color indicator of temperature • Removable & washable filters (2 pcs) • Boil-dry protection • Max. Power: 2200 W • Voltage: 220-240 V, 50/60 Hz
PL - Czajnik Elektryczny	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność: 1,7 l • Obrotowa podstawa 360° • Zabudowany, płaski element grzejny • Automatyczne wyłączenie • Zabezpieczenie przed włączeniem bez wody • Wyjmowany filtr (2 szt.) • Moc maksymalna: 2200 W • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność: 1,7 l • Obrotowa podstawa 360° • Zabudowany, płaski element grzejny • Automatyczne wyłączenie • Zabezpieczenie przed włączeniem bez wody • Wyjmowany filtr (2 szt.) • Moc maksymalna: 2200 W • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność: 1,8 l • Obrotowa podstawa 360° • Zabudowany, płaski element grzejny • Automatyczne wyłączenie • Zabezpieczenie przed włączeniem bez wody • Wyjmowany filtr (2 szt.) • Moc maksymalna: 2200 W • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność: 1,8 l • Obrotowa podstawa 360° • Zabudowany, płaski element grzejny • Elementy ze szkła borokrzemianowego, trwałe i odporne na zabrudzenia • Automatyczne wyłączenie • Zabezpieczenie przed włączeniem bez wody • Wyjmowany filtr (2 szt.) • Moc maksymalna: 2200 W • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemność: 1,7 l • Obrotowa podstawa 360° • Zabudowany, płaski element grzejny • Automatyczne wyłączenie • Regulacja temperatury: utrzymywanie stałej temperatury, podgrzewanie do wybranej temperatury 60°, 70°, 80°, 90° • Kolorowy wskaźnik temperatury • Zabezpieczenie przed włączeniem bez wody • Wyjmowany filtr (2 szt.) • Moc maksymalna: 2200 W • Zasilanie: 220-240 V, 50/60 Hz
RO - Fierbator de apa electric	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate: 1,7 l • Baza pivotanta 360° • Element de încălzire plat • Comutator automat de oprire • Protectie la supraîncalzire • Filtru detasabil si lavabil (2 buc.) • Putere max: 2200 W • Tensiune de alimentare: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate: 1,7 l • Baza pivotanta 360° • Element de încălzire plat • Comutator automat de oprire • Protectie la supraîncalzire • Filtru detasabil si lavabil (2 buc.) • Putere max: 2200 W • Tensiune de alimentare: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate: 1,8 l • Baza pivotanta 360° • Element de încălzire plat • Comutator automat de oprire • Protectie la supraîncalzire • Filtru detasabil si lavabil (2 buc.) • Putere max: 2200 W • Tensiune de alimentare: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate: 1,8 l • Baza pivotanta 360° • Element de încălzire plat • Corp de sticlă borosilicat, durabil si rezistent la pete • Comutator automat de oprire • Protectie la supraîncalzire • Filtru detasabil si lavabil (2 buc.) • Putere max: 2200 W • Tensiune de alimentare: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitate: 1,7 l • Baza pivotanta 360° • Element de încălzire plat • Comutator automat de oprire • Temperatura reglabila (60°, 70°, 80°, 90°), mentinere temperatura (2 ore) • Indicator color a temperaturii • Protectie la supraîncalzire • Filtru detasabil si lavabil (2 buc.) • Putere max: 2200 W • Tensiune de alimentare: 220-240 V, 50/60 Hz
SK - Elektrická rýchlovarná Kanvica	<ul style="list-style-type: none"> • Objem: 1,7 l • 360° - stupňová základňa • Ploché vykurovacie teleso • Automatické vypnutie • Ochrana proti prehriatiu • Odnímateľný a umývateľný filter (2 ks) • Maximálny výkon: 2200 W • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Objem: 1,7 l • 360° - stupňová základňa • Ploché vykurovacie teleso • Automatické vypnutie • Ochrana proti prehriatiu • Odnímateľný a umývateľný filter (2 ks) • Maximálny výkon: 2200 W • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Objem: 1,8 l • 360° - stupňová základňa • Ploché vykurovacie teleso • Automatické vypnutie • Ochrana proti prehriatiu • Odnímateľný a umývateľný filter (2 ks) • Maximálny výkon: 2200 W • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Objem: 1,8 l • 360° - stupňová základňa • Ploché vykurovacie teleso • Telo z borosilikátového skla, odolné proti škvrám • Automatické vypnutie • Ochrana proti prehriatiu • Odnímateľný a umývateľný filter (2 ks) • Maximálny výkon: 2200 W • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • Objem: 1,7 l • 360° - stupňová základňa • Ploché vykurovacie teleso • Automatické vypnutie • Nastavenie teploty: trvalé zohrievanie (2 hodiny), možnosť nastavenia teploty (60°, 70°, 80°, 90°) • Farebná indikácia teploty • Ochrana proti prehriatiu • Odnímateľný a umývateľný filter (2 ks) • Maximálny výkon: 2200 W • Napätie: 220-240 V, 50/60 Hz

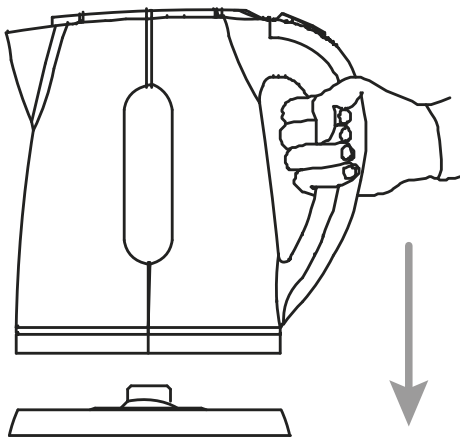
1.

PRESS

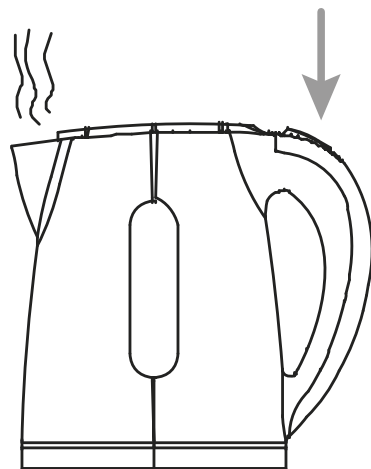
2.



3.



4.

**ON/OFF
AUTO OFF**

Va multumim pentru achizitionarea dispozitivului TEESA.

Va rugam sa cititi instructiunile cu atentie, inainte de utilizarea produsului. Pastrati acest manual de utilizare pentru consultari ulterioare.

Distribuitorul nu isi asuma responsabilitatea pentru defectiunile cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

Specificatiile se pot schimba fara o notificare prealabila.

INSTRUCTIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANTA

- Inainte de utilizare, cititi cu atentie acest manual.
- Pastrati manualul, certificatul de garantie, chitanta si, daca este posibil, ambalajul.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Opriti aparatul si deconectati-l de la priza cand nu este utilizat. Cand il deconectati trageți de stecher, si nu de cablu.
- Nu tineti aparatul la indemana copiilor. Nu lasati copiii nesupravegheati in preajma aparatului.
- Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati psihice reduse, fara a fi supravegheate de catre o persoana responsabila de siguranta lor.
- Verificati aparatul si cordonul, verificati daca functioneaza corespunzator. Daca prezinta defectiuni de orice fel, intrerupeti utilizarea si deconectati-l imediat de la priza.
- Nu incercati sa reparati aparatul, duceti-l la un centru service autorizat.
- Tineti aparatul si cordonul departe de sursele de caldura, apa umezeala, margini ascutite.
- Utilizati doar accesoriile originale, nu utilizati produse incompatibile.
- Produsul a fost proiectat pentru a fi utilizat in interior.
- Baza si exteriorul aparatului nu sunt rezistente la apa, mentineti-le uscate tot timpul.
- Sub nici o forma nu puneti aparatul in apa sau alt lichid, aparatul nu trebuie sa intre in contact cu lichide. Nu utilizati aparatul cu mainile ude. Daca aparatul se uda, deconectati-l de la priza imediat.
- NU atingeti continutul din fierbator.
- Utilizati aparatul doar in scopurile pentru care a fost furnizat.
- Fierbatorul trebuie utilizat numai impreuna cu standul furnizat.
- Daca cordonul este deteriorat, trebuie reparat/inlocuit de catre un centru service autorizat.
- Nu folositi produsul in apropierea materialelor combustibile.
- Nu puneti produsul pe sau in apropierea surselor de caldura, sau aproape de bucatarie, cum ar fi cuptorul electric sau aragazul.
- Nu folositi produsul daca nu este apa in el.
- Nu deschideti capacul aparatului in timp ce fierbe apa. Aburii care ies din fierbator in timpul si dupa fierbere apei sunt fierbinti.
- Indepartati regulat sedimentele de calcar din fierbator. Sedimentele pot provoca supraincalzirea produsului si scurtarea ciclului de viata a aparatului.
- Verificati daca tensiunea prizei corespunde cu cea indicata pe aparat.
- Atentie: daca fierbatorul este prea plin, apa fierbinte poate fi aruncata in afara.

INSTRUCIUNI SPECIALE DE UTILIZARE PENTRU FIERBATOR

- Utilizati doar apa rece cand umpleti aparatul.
- Nivelul apei trebuie sa fie intre semnele MAX. si MIN.
- Opriti fierbatorul inainte de a-l indeparta de pe baza.
- Intotdeauna asigurati-va ca, capacul este bine inchis.
- Baza si exteriorul fierbatorului nu trebuie sa se ude.
- Fierbatorul trebuie sa se potriveasca perfect in baza.

PRIMA UTILIZARE


Inainte de prima utilizare, umpleti fierbatorul cu apa rece si fierbeti. Dupa oprirea automata a fierbatorului, turnati apa afara si repetati procesul.

1. Umpleti fierbatorul cu apa. Nu supraumpleti. Utilizati indicatorul pentru nivelul de Apa (nu depasiti nivelul maxim admis).
2. Puneti fierbatorul pe baza.
3. Conectati fierbatorul la o priza de perete de 220-240VAC, 50/60Hz.
4. Comutati fierbatorul la pozitia '1'. Ledul de control de pe indicatorul de apa, va arata ca apa este fiarta.
5. Dupa fierbere, aparatul se opreste automat.
Deconectati de la priza. Nu deschideti capacul in timp ce turnati.
Daca fierbatorul este prea plin, apa fiarta poate fi aruncata in exterior.
Fierbatorul poate fi utilizat numai impreuna cu standul furnizat.
6. Acest aparat este destinat numai utilizarii in scop casnic:
 - case de vacanta;
 - birouri, magazine;
 - de catre clienti in hoteluri, moteluri.

REGLARE TEMPERATURA (DOAR PENTRU MODELUL TSA1515)

Acest fierbator de apa este dotat cu functie de control al temperaturii. Acesta permite incalzirea la o temperatura dorita (60 °, 70 °, 80 °, 90°) precum si mentinerea temperaturii (pentru 2 ore).

Utilizare


1. Asezati aparatul pe o suprafata dreapta si stabila. Conectati fierbatorul de apa la priza.
2. Apasati tasta  scurt; un sunet scurt inseamna ca fierbatorul de apa este pornit.
3. Dupa ce a fiert apa, indicatorul se stinge si buzzerul va emite un sunet.


Mentinere temperatura


Apasati si tineti apasat butonul timp de 3 secunde. Buzzerul emite un sunet, cand fierbatorul de apa a incalzit apa.


De câte ori temperatura apei scade la 85° C, fierbatorul de apă va reîncălzi apa. Acest proces este repetat în mod automat timp de 2 ore. După aceea, funcția de menținere a temperaturii se opreste. Pe durata procesului cel de 2 ore, LED-ul indicator rosu ramane aprins.

Setare temperatura de încălzire 60°, 70°, 80°, 90°

Apăsați o dată , LED-ul de lângă 60 ° C se va aprinde, în timp ce indicatorul se va colora verde. Fierbătorul de apă va încălzi apa la 60° C și se va opri automat.

Apasați de două ori , LED-ul de lângă 70° C se va aprinde, în timp ce indicatorul se va colora albastru. Fierbătorul de apă va încălzi apa la 70° C și se va opri automat.

Apasați de trei ori , LED-ul de lângă 80° C se va aprinde, în timp ce indicatorul se va colora galben. Fierbătorul de apă va încălzi apa la 80° C și se va opri automat.

Apăsați de patru ori , LED-ul de lângă 90° C se va aprinde, în timp ce indicatorul se va colora mov. Fierbătorul de apă va încălzi apa la 90° C și se va opri automat.

CURATARE SI INTRETINERE

Intotdeauna deconectați de la priză înainte de a curăța aparatul.

Exteriorul fierbătorului trebuie curățat, dacă este necesar, cu un șervețel umed, fără aditivi. Filtrul poate fi îndepărtat pentru curățare.

DETARTRAREA

1. Umpleți fierbătorul cu un amestec de apă cu oțet sau suc de lămâie (acid citric) -sau cu o soluție specială pentru decalcifiere
2. Lasăți amestecul în fierbător pentru o noapte.
3. Goliti soluția din fierbător dimineața următoare și curățați interiorul cu apă rece
4. Umpleți fierbătorul cu apă curată până la semnul max. și fierbeți din nou apă.
5. Goliti apa rămasă din fierbător, pentru a îndepărta mirosul de oțet.
6. Clătiți fierbătorul cu apă curată.



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului inconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

RO